

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 85



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam
2013. március 23.

Közléményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL
SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2013/C 85/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 85/02	Euroátváltási árfolyamok	2
--------------	--------------------------------	---

HU

Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2013/C 85/03	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása ⁽¹⁾	3
2013/C 85/04	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	4
2013/C 85/05	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása ⁽¹⁾	5
2013/C 85/06	A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2201/2003/EK tanácsi rendelet 68. cikke szerinti bíróságokra és jogorvoslati eljárásokra vonatkozó információk első frissítése	6

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 85/07	Egyedi pályázati felhívás – EAC/S06/13 – Erasmus Felsőoktatási Charta 2014–2020	9
2013/C 85/08	Pályázati felhívás – EACEA/11/13 – Fiatalok lendületben program – 4.5. alprogram – A fiataloknak, illetve az ifjúsági munkában és ifjúsági szervezetekben résztvevőknek szóló tájékoztató tevékenységek támogatása	11

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 85/09	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről	14
--------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2013/C 85/01)

2013. március 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak olasz nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6849 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2013. március 22.

(2013/C 85/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2948	AUD Ausztrál dollár	1,2412
JPY Japán yen	122,85	CAD Kanadai dollár	1,3259
DKK Dán korona	7,4527	HKD Hongkongi dollár	10,0517
GBP Angol font	0,85280	NZD Új-zélandi dollár	1,5559
SEK Svéd korona	8,4232	SGD Szingapúri dollár	1,6177
CHF Svájci frank	1,2212	KRW Dél-Koreai won	1 449,45
ISK Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	12,0706
NOK Norvég korona	7,5395	CNY Kínai renminbi	8,0433
BGN Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,5945
CZK Cseh korona	25,832	IDR Indonéz rúpia	12 629,65
HUF Magyar forint	307,25	MYR Maláj ringgit	4,0295
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	52,877
LVL Lett lats	0,7023	RUB Orosz rubel	40,0100
PLN Lengyel zloty	4,1803	THB Thaiföldi baht	37,964
RON Román lej	4,4283	BRL Brazil real	2,6072
TRY Török líra	2,3558	MXN Mexikói peso	16,0711
		INR Indiai rúpia	70,3610

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 85/03)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonal	Lannion–Párizs (Orly)
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja eredetileg	2009. október 25.
A módosítás hatálybalépésének napja	2013. szeptember 23.
A cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és a vele összefüggő lényeges információk és dokumentumok beszerezhetők	Arrêté du 29 janvier 2013 modifiant les obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Lannion et Paris (Orly) (A Lannion és Párizs [Orly] közötti menetrendszerű légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek módosításáról szóló, 2013. január 26-i rendelet) NOR: DEVA1300106A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do További tájékoztatás: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 1 58094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján
Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 85/04)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonal	Lannion–Párizs (Orly)
A szerződés érvényességi ideje	2013. szeptember 23-tól 2017. szeptember 22-ig
A pályázatok és az ajánlatok benyújtásának határideje	2013. május 27., párizsi idő (Franciaország) szerint 16.00
A cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő információk és dokumentumok beszerezhetők	Syndicat mixte de l'aéroport de Lannion — Côte de Granit à l'attention de Madame Ann-Katell GUEGAN, Directrice Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANCE Tel. +33 296058234 Fax +33 296058299 E-mail: akguegan.aeroportlannion@orange.fr

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 85/05)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonal	Limoges–Párizs (Orly)
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja eredetileg	2009. november 8.
A módosítás hatálybalépésének napja	Az e közlemény közzétételét követő nap
A cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és a vele összefüggő lényeges információk és dokumentumok beszerezhetők	Arrêté du 9 janvier 2013 relatif à la modification des obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Limoges et Paris (Orly) (A Limoges és Párizs (Orly) közötti menetrendszerű légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek módosításáról szóló, 2013. január 9-i rendelet) (NOR: DEVA1300178A) http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do További tájékoztatás: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2201/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 68. cikke szerinti bíróságokra és jogorvoslati eljárásokra vonatkozó információk első frissítése

(2013/C 85/06)

1. lista

A 21. és a 29. cikkben említett kérelmeket a következő bíróságokhoz kell benyújtani:

- Belgiumban: a „tribunal de première instance”/„Rechtbank van eerste aanleg”/„erstinstanzlichen Gericht”,
- Bulgáriában: az „окръжният съд”,
- a Cseh Köztársaságban: az „okresnímu soudu” vagy a „soudnímu exekutorovi”,
- Németországban:
 - a) a „Kammergerichts (Berlin)” illetékességi területén: a „Familiengericht Pankow/Weißensee”;
 - b) a Braunschweig, a celle-i és az oldenburgi „Oberlandesgericht” illetékességi területén: a „Familiengericht Celle”;
 - c) a többi „Oberlandesgerichte” illetékességi területén: az adott „Oberlandesgerichts” székhelyén működő „Familiengericht”.
- Észtországban: a „maakohus”,
- Görögországban: a „Πρωτοδικείο”,
- Spanyolországban: a „Juzgado de Primera Instancia”,
- Franciaországban: a „Président du Tribunal de grande instance”,
- Írországban: a „High Court”,
- Olaszországban: a „Corte d'appello”,
- Cipruson: az „Οικογενειακό Δικαστήριο Λευκωσίας-Κερύνειας”, az „Οικογενειακό Δικαστήριο Λεμεσού-Πάφου” vagy az „Οικογενειακό Δικαστήριο Λάρνακας-Αμμοχώστου”,
- Lettországban: a „rajona (pilsētas) tiesā”,
- Litvániában: a „Lietuvos apeliaciniam teismui”,
- Luxemburgban: a „Tribunal d'arrondissement” elnöke,
- Magyarországon: a helyi bíróság és Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság,
- Máltán: a „Prim'Awla tal-Qorti Ċivili” vagy az „il-Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni super-juri tagħha”,
- Hollandiában: a „voorzieningenrechter van de rechtbank”,
- Ausztriában: a „Bezirksgericht”,
- Lengyelországban: a „sąd okręgowy”,
- Portugáliában: a „Tribunal de comarca” vagy a „Tribunal de Família e Menores”,
- Romániában: a „tribunalul”
- Szlovéniában: az „okrožno sodišče”,

⁽¹⁾ HL C 40., 2005.2.17., 2. o.

— Szlovákiában:

- a) a házasság felbontására, a különválásra, illetve a házasság érvénytelenítésére irányuló kérelem esetén a „Krajský súd v Bratislave”;
- b) szülői felelősségre vonatkozó kérelem esetén a gyermek szokásos tartózkodási helye szerinti „Okresný súd”, illetve az „Okresný súd Bratislava I”, amennyiben a gyermeknek nincs szokásos tartózkodási helye a Szlovák Köztársaságban.

— Finnországban: a „käräjäoikeus/tingsrätt”,

— Svédországban: a „Svea hovrätt”,

— az Egyesült Királyságban:

- a) Angliában és Walesben a „High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division”;
- b) Skóciában a „Court of Session, Outer House”;
- c) Észak-Írországon a „High Court of Justice”.

2. lista

A 33. cikkben említett jogorvoslati kérelmet a következőkben felsorolt bíróságokhoz kell benyújtani:

— Belgiumban:

- a) a végrehajthatósági határozatot kérelmező fél jogorvoslati kérelme esetén a „cour d'appel” vagy a „Hof van beroep”;
- b) azon személy jogorvoslati kérelme esetén, akivel szemben a végrehajtást kérték, a „tribunal de première instance”/„Rechtbank van eerste aanleg”/„erstinstanzlichen Gericht”.

— Bulgáriában: az „апелативен съд София”,

— a Cseh Köztársaságban: az „okresního soudu”,

— Németországban: az „Oberlandesgericht”,

— Észtországban: a „ringkonnakohus”,

— Görögországban: az „Εφετείο”,

— Spanyolországban: az „Audiencia Provincial”,

— Franciaországban: a „Cour d'appel”,

— Írországon: a „High Court”,

— Olaszországban: a „Corte d'appello”,

— Cipruson: a „Δευτεροβάθμιο Οικογενειακό Δικαστήριο”,

— Lettországon: az „apgabaltiesā ar rajona (pilsētas) tiesas starpniecību”,

— Litvániában: a „Lietuvos apeliaciniam teismui”,

— Luxemburgban: a „Cour d'appel”,

— Magyarországon: a helyi bíróság és Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság,

— Máltán: a „Qorti tal-Appell”, a „Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili” 12. fejezetében meghatározott jogorvoslati eljárásnak megfelelően,

— Hollandiában: a „rechtbank”,

— Ausztriában: a „Bezirksgericht”,

— Lengyelországban: a „sąd apelacyjny za pośrednictwem sądu okręgowego”,

- Portugáliában: a „Tribunal da Relação”,
- Romániában: a „Curtea de Apel”,
- Szlovéniában: az „okrožno sodišče”,
- Szlovákiában: az „Okresný súd”,
- Finnországban: a „hovioikeus/hovrätt”,
- Svédországban: a „Svea hovrätt”,
- az Egyesült Királyságban:
 - a) Angliában és Walesben a „High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division”;
 - b) Skóciában a „Court of Session, Outer House”;
 - c) Észak-Írországban a „High Court of Justice”.

3. lista

A 34. cikkben említett, a jogorvoslat tárgyában hozott határozat kizárólag a következő eljárásokkal támadható meg:

- Belgiumban, Görögországban, Spanyolországban, Olaszországban, Luxemburgban és Hollandiában: semmisségi panasz,
- Bulgáriában: a „Върховния касационен съд”-hez benyújtható „касационно обжалване”,
- a Cseh Köztársaságban: „žalobou pro zmatečnost” és „dovoláním”,
- Németországban: „Rechtsbeschwerde”,
- Észtországban: „kassatsioonkaebus”,
- Franciaországban: „Cour de cassation”-hoz benyújtható „pourvoi en cassation”,
- Írországban a „Supreme Court”-hoz benyújtható, jogkérdésekre korlátozott „appeal”,
- Cipruson: nem nyújtható be további jogorvoslati kérelem,
- Lettországban: „pārsūdzību kasācijas kārtībā Augstākās tiesas Senātā ar apgabaltiesas starpniecību”,
- Litvániában: a „Lietuvos Aukščiausiasiam Teismui”-hoz benyújtott semmisségi panasz,
- Magyarországon: felülvizsgálati kérelem,
- Máltán: nem nyújtható be további jogorvoslati kérelem,
- Ausztriában: „Revisionsrekurs”,
- Lengyelországban: „skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego”,
- Portugáliában: a „Supremo Tribunal de Justiça”-hoz benyújtható „recurso restrito à matéria de direito”,
- Romániában: „contestația în anulare” és „revizuirea”,
- Szlovéniában: a „Vrhovnem sodišču Republike Slovenije”-hez benyújtott „pritožba”,
- Szlovákiában: „dovolanie”,
- Finnországban: a „korkeimpaan oikeuteen/genom besvär hos högsta domstolen”-hez benyújtható jogorvoslati kérelem,
- Svédországban: a „Högsta domstolen”-hez benyújtható jogorvoslati kérelem,
- az Egyesült Királyságban egyetlen további, jogkérdésekre korlátozott jogorvoslati kérelem a következő bírósághoz nyújtható be:
 - a) Angliában és Walesben a „Court of Appeal”,
 - b) Skóciában a „Court of Session, Inner House”,
 - c) Észak-Írországban a „Northern Ireland Court of Appeal”.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

EGYEDI PÁLYÁZATI FELHÍVÁS – EAC/S06/13

Erasmus Felsőoktatási Charta 2014–2020

(2013/C 85/07)

Fenntartási záradék

Az európai jogalkotó testületek ez idáig még nem fogadták el az Európai Unió 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramját (a továbbiakban: a Program), amelyet 2011. november 23-án⁽¹⁾ terjesztett elő az Európai Bizottság. A Bizottság azért döntött mégis a jelen pályázati felhívás közzététele mellett, hogy amint sor kerül a Program jogalapjának elfogadására, zökkenőmentesen megkezdődhessen a Program végrehajtása, illetve hogy az uniós támogatások potenciális kedvezményezettjei kellő időben elkezdhessék pályázataik összeállítását.

Ez a pályázati felhívás nem jelent jogi kötelezettséget a Bizottságra nézve. Amennyiben az európai jogalkotók jelentős mértékben megváltoztatják a Program jogalapját, előfordulhat, hogy a Bizottság visszavonja ezt a pályázati felhívást, és újabb – eltérő tartalmú és megfelelő határidejű – felhívást tesz közzé.

A jelen pályázati felhívás alapján általában véve is csak akkor valósulhat meg bármilyen lépés, amennyiben az alábbi, bizottsági hatáskörön kívül eső feltételek teljesülnek:

- az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa elfogadja a Programot létrehozó jogalap végleges szövegét,
- a Programmal foglalkozó bizottság előterjesztése után a jogalkotók elfogadják a 2014. évre szóló és a későbbi éves munkaprogramokat, az általános végrehajtási iránymutatásokat, valamint a kiválasztási kritériumokat és eljárásokat,
- a költségvetési hatóság elfogadja az Európai Unió 2014. évi és azt követő költségvetéseit.

1. Célkitűzések és leírás

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramról szóló javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 165. és 166. cikke, illetve a szubszidiaritás elve alapján született.

Az Erasmus Felsőoktatási Charta (ECHE) biztosítja az általános minőségi keretet a Program során a felsőoktatási intézmények európai és egyéb nemzetközi szintű együttműködéséhez. Ahhoz, hogy az alábbiakban felsorolt országok felsőoktatási intézményei pályázhassanak és részt vehessenek a Program egyéni mobilitáshoz és/vagy innovációhoz és bevált gyakorlati módszerekhez kapcsolódó projektjeiben, Erasmus Felsőoktatási Chartával kell rendelkezniük. Más országok felsőoktatási intézményei esetében nem követelmény az Erasmus Felsőoktatási Charta megléte, a minőségi keretrendszer ilyen esetekben a felsőoktatási intézmények közötti intézményközi megállapodások biztosítják. A Charta a program teljes időtartamára szól. A Charta végrehajtását ellenőrzik, és amennyiben a benne szereplő elvek és kötelezettségvállalások nem teljesülnek, az Európai Bizottság azt visszavonhatja.

⁽¹⁾ COM(2011) 788.

2. A részvételre jogosult pályázók

Az alábbi országokban működő felsőoktatási intézmények pályázhatnak az Erasmus Felsőoktatási Chartára:

- az Európai Unió tagállamai,
- Horvátország ⁽¹⁾,
- az EFTA/EGT-országok (Izland, Liechtenstein, Norvégia), Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Törökország és a Svájci Államszövetség ⁽²⁾.

Csak azok a pályázók jogosultak a részvételre, amelyeket az adott ország illetékes nemzeti hatósága felsőoktatási intézményként ismer el.

3. A pályázatok benyújtásának határideje és a kiválasztás eredményének várható közzététele

A Felsőoktatási Chartára vonatkozó pályázatok benyújtási határideje 2013. május 15.

A kiválasztási eljárás eredménye várhatóan 2013. november 29-én lesz kihirdetve.

4. Kiválasztási eljárás

E pályázati felhívás közzététele előtt az egész életen át tartó tanulás programját irányító nemzeti irodák megvizsgálták országuk azon intézményeinek addigi teljesítményét, melyek jelenleg is rendelkeznek Erasmus Felsőoktatási Chartával. Elsősorban az alábbi két szempontból értékelték az intézményeket:

1. Részt vett-e az adott felsőoktatási intézmény az Erasmus valamely mobilitási tevékenységében vagy központi projektjében a 2007–2008-as és a 2010–2011-es tanév közötti időszakban?
2. Megfelelt-e az adott felsőoktatási intézmény az Erasmus Felsőoktatási Charta alapelveinek?

A fenti két feltételnek eleget tevő intézmények pályázatát független szakértők nem fogják értékelni, csak nyomon követni.

Amennyiben egy felsőoktatási intézmény nem felel meg a fenti követelményeknek, az Erasmus Felsőoktatási Chartával nem rendelkező intézményekhez hasonlóan független szakértői értékelésen kell átesnie.

5. További információk

A Programmal kapcsolatos információk a következő honlapon érhetők el:

http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index_en.htm

A Pályázatokat az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség által az alábbi internetcímen közzétett iránymutatásoknak megfelelően kell benyújtani:

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_he_charter_en.php

⁽¹⁾ Horvátország várhatóan 2013. július 1-jén csatlakozik az Európai Unióhoz.

⁽²⁾ Az Erasmus Felsőoktatási Charta abban az esetben ítéltethető oda az itt felsorolt országok felsőoktatási intézményeinek, ha az adott ország megállapodást kötött az Európai Unióval, hogy 2014-től kezdődően részt vesz az egyéni tanulmányi mobilitáshoz és/vagy az innovációhoz és a bevált gyakorlati módszerekhez kapcsolódó projektekben.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS – EACEA/11/13**Fiatalok lendületben program****4.5. alprogram – A fiataloknak, illetve az ifjúsági munkában és ifjúsági szervezetekben résztvevőknek szóló tájékoztató tevékenységek támogatása**

(2013/C 85/08)

1. Célkitűzések

A pályázati felhívás célja olyan projektek támogatása, amelyek elősegítik az európai dimenzióval rendelkező, fiataloknak és ifjúsági vezetőknek szóló tájékoztató és kommunikációs tevékenységeket a polgárok európai évének keretében és a 2014-es európai parlamenti választásokra való tekintettel.

A projektek hosszú távon arra irányulnak, hogy ösztönözzék a fiatalok közéleti részvételét, és hozzásegítsék őket ahhoz, hogy aktív, felelős európai polgárként bontakoztassák ki képességeiket.

A felhívás projektek részére biztosít támogatást.

Előnyben részesülnek azok a projektek, amelyek legjobban tükrözik az alábbi prioritásokat:

i. A Fiatalok lendületben program állandó prioritásai:

- európai polgárság,
- a fiatalok részvétele,
- kulturális sokszínűség,
- hátrányos helyzetű fiatalok részvétele.

ii. A Fiatalok lendületben program éves prioritásai közül:

- az európai uniós polgársággal és az azzal járó jogokkal kapcsolatos tájékoztatás a polgárok európai évének keretében,
- a 2014-es európai parlamenti választásokban történő részvétellel kapcsolatos információk terjesztése a fiatalok aktív és tájékozott polgárokká válásának elősegítésére.

Előnyben részesülnek továbbá azok a jól felépített, hosszabb időkeretet átfogó projektek, amelyek a tervek szerint multiplikációs hatást és fenntartható eredményeket érnek majd el.

E projektek végső kedvezményezettjei a fiatal európai polgárok és az ifjúsági szektorban – ifjúsági szervezetekben és struktúrákban – dolgozó személyek.

2. Támogatható pályázók

Pályázatot nonprofit szervezetek nyújthatnak be. Ezek lehetnek:

- nem kormányzati szervezetek (NGO-k),
- regionális vagy helyi szintű közjogi szervezetek,
- nemzeti ifjúsági tanácsok.

Kizárólag azok a szervezetek pályázhatnak, amelyek a pályázatok benyújtására kijelölt határidő időpontjában legalább két (2) éve hivatalosan bejegyzett szervezatként működnek az Európai Unió azon tagállamában (vagy Horvátországban), amelyben a projekt megvalósul majd.

A politikai mozgalmakhoz kapcsolódó ifjúsági szervezetek nem pályázhatnak a jelen pályázati felhívás alapján.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy e pályázati felhívás keretében egy pályázó csak egy projektpályázatot nyújthat be.

A projektekbe partnerszervezetek is bevonhatók, amennyiben e szervezetek bejegyzett székhelye az Európai Unió valamely tagállamában (vagy Horvátországban) van.

3. Támogatható tevékenységek

A projektnek az ifjúságpolitika és a nem formális oktatás területéhez kapcsolódó, nonprofit jellegű tevékenységeket kell tartalmaznia.

A projekteket 2013. november 1. és 2013. december 31. között kell megkezdeni. A projektek időtartama legalább 9 hónap, de legfeljebb 15 hónap lehet.

4. Elbírálási szempontok

A támogatható pályázatok értékelése a következő szempontok alapján történik:

- a projekt kapcsolódása a Fiatalok lendületben program és az ajánlattételi felhívás célkitűzéseire és prioritásaihoz (25 %),
- a projekt és a benne szereplő munkamódszerek minősége (60 %),
- a projektben érintett projektgazdák/résztvevők profilja (15 %).

5. Költségvetés

A pályázati felhívás alá tartozó projektek társfinanszírozására elkülönített teljes költségvetés körülbelül 2 040 000 EUR tehető.

Az Ügynökség által nyújtott pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg egy-egy projekt teljes támogatható költségeinek 80 %-át.

A felhívás tagállamonként legfeljebb egy projektet fog támogatni (illetve az ország várható csatlakozására való tekintettel egyet Horvátországban is). Az egy projekthez nyújtható maximális támogatás kiszámítása során figyelembe veszik a szóban forgó ország lakosságának számát.

Három különböző felső korlát kerül meghatározásra az alábbiak szerint:

- 120 000 EUR az Egyesült Királyság, Franciaország, Lengyelország, Németország, Olaszország, Románia és Spanyolország esetében,
- 60 000 EUR Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, a Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Portugália, Svédország, Szlovákia és Szlovénia esetében,
- 30 000 EUR Luxemburg és Málta esetében.

Az Ügynökség fenntartja magának a jogot arra, hogy ne ossza ki a rendelkezésre álló teljes támogatási keretet.

6. A pályázatok benyújtásának határideje

A támogatási pályázatokat az EU valamely hivatalos nyelven kell benyújtani az erre a célra kialakított elektronikus úrlapon (e-Form). Az elektronikus úrlap az alábbi internetes címen található:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

A megfelelően kitöltött elektronikus pályázati űrlapot **2013. június 27-én** 12 óráig (dél, brüsszeli idő szerint) kell beküldeni.

A pályázatból egy nyomtatott változatot is be kell küldeni legkésőbb **2013. június 27-ig** az alábbi címre:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme — EACEA/11/13
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- postai úton (a postai bélyegző dátumának figyelembevételével),
- expressz futárszolgálat útján, a futárszolgáltatást biztosító cég általi átvétel dátuma alapján (a pályázati csomaghoz csatolni kell az eredeti átvételi elismervény másolatát).

Nem fogadhatók el a faxon vagy e-mailben benyújtott pályázatok.

Ha az elektronikus űrlap és a nyomtatott változat között eltérés vagy ellentmondás mutatkozik, az elektronikus űrlap érvényes.

7. További információ

A pályázatokat az EACEA/11/13. sz. pályázati felhívás pályázati útmutatójában feltüntetett követelményeknek megfelelően, az erre a célra készült elektronikus űrlapon, a megfelelő mellékletekkel együtt kell benyújtani.

Az említett dokumentumok az alábbi internetes címen találhatók meg:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről

(2013/C 85/09)

1. Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 11. cikke (2) bekezdésének értelmében a Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy az alábbi táblázatban szereplő dömpingellenes intézkedések a megadott napon hatályukat veszítik, amennyiben nem indul felülvizsgálat az alábbiakban ismertetett eljárásnak megfelelően.

2. Az eljárás

Az uniós gyártók írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be. A kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping és a kár folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezetne.

Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy az érintett intézkedéseket felülvizsgálja, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és az uniós gyártók lehetőséget kapnak arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben foglaltakat kiegészítsék, megcáfolják vagy észrevételezzék.

3. Határidő

A fentiek alapján az európai uniós gyártók ezen értesítés közzétételének napjával kezdődően írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be, amelynek legkésőbb az alábbi táblázatban megadott időpont előtt három hónappal be kell érkeznie az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾.

4. Ez az értesítés az 1225/2009/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja ⁽¹⁾
Műszálas kötél	India	Dömpingellenes vám	A Tanács 1242/2010/EU végrehajtási rendelete (HL L 338., 2010.12.22., 10. o.)	2013.12.23.

⁽¹⁾ Az intézkedés az ezen oszlopban feltüntetett napon, éjfélkor veszti hatályát.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 85/10)

1. 2013. március 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Bridgepoint Advisers Group Limited (a továbbiakban: Bridgepoint, Egyesült Királyság) és az Orlando Italy Management SA (a továbbiakban: Orlando, Luxemburg) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások a Bridgepoint és az Orlando közös irányítása alá tartozó Limoni SpA (a továbbiakban: Limoni, Olaszország) révén közös irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Bergamotto SpA (a továbbiakban: Bergamotto, Olaszország) és a Vima Due Srl (a továbbiakban: Vima Due, Olaszország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Bridgepoint esetében: magántőke-befektetések és finanszírozás,
- az Orlando esetében: magántőke-befektetések és finanszírozás,
- a Bergamotto és a Limoni esetében: parfümök és kozmetikai termékek kiskereskedelmi forgalmazása Olaszországban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2013/C 85/11)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra ⁽¹⁾.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról ⁽²⁾

„MAÇÃ RISCADINHA DE PALMELA”

EK-szám: PT-PDO-0005-0855-31.01.2011

OFJ () OEM (X)

1. Elnevezés:

„Maçã Riscadinha de Palmela”

2. Tagállam vagy harmadik ország:

Portugália

3. Mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása:

3.1. A termék típusa:

1.6. osztály: Gyümölcsök, zöldségfélék és gabonafélék frissen vagy feldolgozva

3.2. A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik:

A „Maçã Riscadinha de Palmela” oltalom alatt álló eredetmegjelölés a Rosaceae családba, Malus Miller nemzetségbe és Malus domestica Borkh fajtaiba tartozó Riscadinha fajtaváltozatú alma megjelölésére szolgál, amelyet a következőkben meghatározott régióban természetesen a termékleírásban szereplő feltételeknek megfelelő módon, frissen, egészben és hámozás nélküli fogyasztásra szánva.

Csak azokat az almákat lehet „Maçã Riscadinha de Palmela”-nak nevezni, amelyek az „Extra” I és II kategóriába sorolhatók, és minimálisan elfogadott átmérőjük 60 mm.

A meghatározott régióban termelt Riscadinha almát a következők jellemzik:

a) Fizikai/morfológiai jellemzők

Alak – szabálytalanul lapított, legnagyobb szélességét a gyümölcs közepén éri el;

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o. Felváltotta a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet.

Rozsdafolt – fajtatulajdonság, amely nem hiba, a szármélyedésben jelenik meg változó mennyiségben;

Héj – sima, az érés elején nagyon könnyű pihével borítva, a nagyon érett gyümölcsöknél pedig bőséges hamvassággal;

Szár – általában nagyon rövid (4–8 mm) és vastag (3–5 mm), betakarításkor gyakran leválik;

Csúcsbemélyedés a csészelevelek körül – kicsitől közepes méretig és szinte teljesen bezáródott;

Szín – sárgászöld alapszín. Piros másodlagos szín, amely eléggé élénk és kiterjedt, elsősorban a napos felén jelenik meg, sötét csíkok formájában egy halványabb folton;

Méret – közepes.

b) A gyümölcsök kémiai jellemzői

Minimális oldható szárazanyag-tartalom – Cukor (Brix fok): 9,6;

A gyümölcshús keménysége, szilárdsága: 3,3 kg–5,2 kg;

pH: 3,26–3,39;

Teljes savasság: 5,83–9,42 g/l almasav.

c) A gyümölcsök érzékszervi jellemzői

A „Maçã Riscadinha de Palmela” alma húsa zöldes, olykor áttetsző, puha foltokkal, édes és savanykás, nagyon leves és illatos, héján sárgászöld alapon piros csíkokkal.

3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termék esetében):

—

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében):

—

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani:

Magán a termesztésen kívül a tisztítás, a kiválasztás, a válogatás, az érzékszervi értékelés (vizuális, a jellegzetes csikosság és színezettség tekintetében) műveletei csak a meghatározott földrajzi területen található gyümölcstermesztő állomásokon végezhetők.

3.6. Szeletelésre, aprításra, csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok:

—

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok:

A „Maçã Riscadinha de Palmela” alma kiserelése, csomagolása, prospektusai és bármely más promóciós anyagai egyediek, és saját grafikával rendelkeznek. A törvény által előírtakon kívül kötelezően meg kell jelennie a következőknek:

1. A termék emblémája:



2. Tanúsító védjegy vagy megfelelőségi jelölés, amely a következő elemeket tartalmazza: az ellenőrző szerv neve és a „Maçã Riscadinha de Palmela” OEM elnevezés;

3. Az Unió emblémája;

4. A gyümölcsstermesztő állomás azonosítója (cégnév és cím).

4. A földrajzi terület tömör meghatározása:

A termesztés meghatározott földrajzi területe közigazgatási szempontból természetes módon Montijo önkormányzatának Canha és Santo Isido de Pegões településrészeihez, Palmela önkormányzatának, Marateca, Palmela, Pinhal Novo, Poceirão és Quinta do Anjo településrészeihez, valamint Setúbal önkormányzatának Gâmbia-Pontes, Alto da Guerra és S. Sebastião településrészeihez tartozik.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel:

5.1. A földrajzi terület sajátosságai:

A származási régió közelsége a tengerhez, a Tejo és a Sado folyók torkolatához és az Arrábida-hegységhez, valamint kevésbé egyenletes felszíne olyan mikroklímát hoz létre a termesztés meghatározott földrajzi területén, amely a terület talajtani jellemzőivel együtt alkotja azokat a sajátos körülményeket, amelyek elősegítik a „Maçã Riscadinha de Palmela” gyümölcsök előállítását egyedi és kiváló jellemzőkkel és minőségben.

A meghatározott földrajzi terület éghajlata kellemes mediterrán típusúnak tekinthető tengeri hatásokkal, éves átlagos 75–80 %-os relatív páratartalommal a nagy víztömegek közelségének, valamint az északi, északnyugati és nyugati uralkodó szeleknek köszönhetően, amelyek csökkentik a kontinentális hatást.

Az éves csapadék átlaga 500–700 mm közötti értéket mutat; a havi csapadék átlagos mennyisége a maximumot decemberben éri el (128,9 mm), a minimumot pedig augusztusban (3,6 mm). A napi csapadékmennyiség maximális értékét októberben éri el (97,5 mm), minimumát pedig augusztusban (11 mm).

Fagyok gyakorlatilag soha nem fordulnak elő, ami rendkívül fontos tényező, tekintve, hogy a „Riscadinha de Palmela” almafa nagyon korán virágzik.

Nyáron a középhőmérséklet 22 °C körül van.

A felhőtlen (napsütéses) órák száma évi 2 300 és 2 600 között ingadozik.

A termőtalajok tekintetében a meghatározott földrajzi területen a podzol típusú talajok dominálnak, amelyek textúrája könnyű, a kilúgozottságuk különböző fokú, viszonylag mélyek, nulla vagy nagyon alacsony felhalmozódással, ásványi anyagokban szegények, mérsékelt alacsony pH értékkel, alacsony szervesanyag-tartalommal és csökkent vízmegtartó képességgel.

Másrészt a régió emberi tényezői döntő fontosságúak azoknak a tulajdonságoknak a szempontjából, amelyekkel a „Maçã Riscadinha de Palmela” rendelkezik a régióban, azon emberi hozzáértés révén, ami a következő területeken nyilvánul meg: a nevelés, a metszés, az ideális érettségi fok megállapítása, amellyel a gyümölcsnek a betakarításkor rendelkeznie kell, amit lépcsőzetesen kell elvégezni, mivel a gyümölcsök nem egyszerre jutnak el ugyanarra az érettségi fokra. A betakarítás optimális időpontjának meghatározása döntő szerepet játszik abban, hogy a gyümölcshéj a terméket jellemző színezetét elérje.

5.2. A termék sajátosságai:

A „Maçã Riscadinha de Palmela” almát megkülönbözteti szabálytalan lapított formája, a piros csíkok megléte egy sárgászöld héjon, és rozsdafolt a szármélyedésben, mivel a meghatározott földrajzi területen termesztett gyümölcsök élénkebb színű csíkokkal rendelkeznek.

A „Maçã Riscadinha de Palmela” alma húsa zöldes színű, édes és savanykás, nagyon leves és illatos; olykor áttetsző foltokkal rendelkezik (ebben az esetben „olajosnak” nevezik), amely jellemző kevésbé gyakori a más régiókban termesztett gyümölcsök esetében.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti okozati kapcsolat:

Palmelát a Riscadinha alma termőterületeként ismerik, a termék pedig a piacon közismert.

A földrajzi terület éghajlatának és termőföldjének sajátosságai tükröződnek az alma jellemzőiben.

Az Atlanti-óceán, a Tajo és a Sado folyók közelségéből, az Arrábida-hegység domborzatából eredő mikroklíma, valamint a napsütéses órák magas száma alapvetően fontos a piros csíkok élénk színe számára, amely a termék jellegzetessége.

Az organikus anyagban szegény és gyenge vízmegtartó képességű termőtalajok, amelyek a meghatározott régiót jellemzik, a napsütéses órák magas számával együtt a termesztés egyedi feltételeit alkotják, amelyből savanykás húsu és magas cukortartamú gyümölcs származik.

A „Maçã Riscadinha de Palmela” almának kedvez még a helybeli lakosok hozzáértése is, akik empirikus módon tudják meghatározni a gyümölcs betakarításának ideális idejét, biztosítva, hogy az így betakarított termék rendelkezzen azzal a színnel és ízzel, amely egyedivé teszi.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére:

(Az 510/2006/EK rendelet 5. cikkének (7) bekezdése ⁽³⁾)

http://www.dgadr.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_maca_riscadinha_palmda.pdf

⁽³⁾ L. 2. lábjegyzet.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 85/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	15
--------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2013/C 85/11	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	16
--------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU